Saint Jean, apôtre et évangéliste

Vendredi 27 décembre 2024

2ème classe

INTROÏT Ecclésiastique 15, 5

I n médio Ecclésiæ apéruit os eius : et implévit eum Dóminus spíritu sapiéntiæ et intelléctus : stolam glóriæ índuit eum. Ps. 91 Bonum est confitéri Dómino : et psállere nómini tuo, Altíssime. V. Glória Patri.

A u milieu de l'assemblée, le Seigneur lui a ouvert la bouche et l'a rempli de l'esprit de sagesse et d'intelligence, et il l'a revêtu de la robe de gloire. Ps. 91 Il est bon de louer le Seigneur, et de chanter votre nom, ô Très-Haut. V. Gloire...

COLLECTE

E cclésiam tuam, Dómine, benígnus illústra: ut, beáti Ioánnis Apóstoli tui et Evangelístæ illumináta doctrínis, ad dona pervéniat sempitérna. Per Dóminum.

D ans votre bonté, Seigneur, éclairez votre Église; faites qu'à la lumière des enseignements de saint Jean, votre apôtre et évangéliste, elle parvienne aux biens éternels Par

Mémoire de la Nativité :

C oncéde, quésumus, omnípotens Deus : ut nos Unigéniti tui nova per carnem Natívitas líberet ; quos sub peccáti iugo vetústa sérvitus tenet. Per eúndem Dóminum. A ccordez, nous vous en prions, Dieu tout-puissant, que votre Fils unique nous délivre par sa nouvelle naissance selon la chair, nous que l'antique esclavage tient sous le joug du péché. Par le même...

LECTURE du livre de l'Ecclésiastique 15, 1-6

ui timet Deum, fáciet bona : et qui cóntinens est iustítiæ, apprehéndet et obviábit illi quasi mater illam, honorificáta. Cibábit illum pane vitæ et intelléctus, et aqua sapiéntiæ salutáris potábit illum : et firmábitur in illo, et non flectétur : et continébit illum, et non confundétur : et exaltábit illum apud próximos suos, et in médio ecclésiæ apériet os eius, et adimplébit illum spíritu sapiéntiæ et intelléctus, et stola glóriæ véstiet illum. Iucunditátem exsultatiónem thesaurizábit super illum, et nómine ætérno hereditábit illum, Dóminus Deus noster.

C elui qui craint Dieu fera le bien, et celui qui garde la justice obtiendra la sagesse; elle viendra à sa rencontre comme une mère comblée d'honneurs. Elle le nourrira du pain de vie et d'intelligence et rafraîchira de l'eau salutaire de la sagesse. Elle s'établira en lui et il ne chancellera pas ; elle le soutiendra et il ne sera pas confondu. Elle l'exaltera devant ses compagnons, elle lui bouche ouvrira la au milieu l'assemblée, elle le remplira de l'esprit de sagesse et d'intelligence, et elle le revêtira d'une robe de gloire. Elle amassera pour lui joie et allégresse, et le Seigneur notre Dieu le constituera héritier d'un nom éternel.

GRADUEL Jean 21, 23.19

E xiit sermo inter fratres, quod discípulus ille non móritur : et non dixit Iesus : Non móritur. V. Sed : Sic eum volo manére, donec véniam : tu me séquere.

L e bruit courut parmi les frères que ce disciple ne mourrait pas. Pourtant Jésus n'avait pas dit : « Il ne mourra pas. »

V. Mais : « Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne ; toi, suis-moi. »

ALLÉLUIA Jean 21, 24

A llelúia, allelúia. V. Hic est discípulus ille, qui testimónium pérhibet de his : et scimus, quia verum est testimónium eius. Allelúia.

A lléluia, alléluia. V. C'est ce même disciple qui rend témoignage de ces choses, et nous savons que son témoignage est vrai. Alléluia.

+ ÉVANGILE selon saint Jean 21, 19-24

I n illo témpore : Dixit Iesus Petro : Séquere me. Convérsus Petrus vidit illum discípulum, quem diligébat Iesus, sequéntem, qui et recúbuit in cena super pectus eius, et dixit : Dómine, quis est qui tradet te? Hunc ergo cum vidísset Petrus, dixit Iesu: Dómine, hic autem quid? Dicit ei Iesus : Sic eum volo manére, donec véniam, quid ad te? tu me séquere. Exiit ergo sermo iste inter fratres, quia discípulus ille non móritur. Et non dixit ei Iesus : Non móritur ; sed : Sic eum volo manére, donec véniam : quid ad te ? Hic discípulus ille, qui testimónium pérhibet de his, et scripsit hæc : et scimus, quia verum est testimónium eius.

E n ce temps-là, Jésus dit à Pierre : « Suis-moi! » Pierre, s'étant retourné, vit s'avancer derrière lui le disciple que Jésus aimait, celui-là même qui, pendant la cène, s'était reposé sur la poitrine de Jésus, et lui avait dit : « Seigneur, quel est celui qui te trahira? » Pierre donc, l'ayant vu, dit à Jésus : « Et lui, Seigneur, que deviendra-t-il? » Jésus lui répondit : « Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? Toi, suis-moi. » Le bruit courut donc parmi les frères que ce disciple ne mourrait pas. Pourtant Jésus n'avait pas dit : « Il ne mourra pas », mais : « Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne, que t'importe ? » C'est ce même disciple qui rend témoignage de ces choses et les a écrites, et nous savons que son témoignage est vrai.

OFFERTOIRE Psaume 91, 13

I ustus ut palma florébit : sicut cedrus, quæ in Líbano est, mulliplicábitur.

L e juste fleurira comme le palmier et il s'élèvera comme le cèdre du Liban.

SECRÈTE

S úscipe, Dómine, múnera, quæ in eius tibi sollemnitáte deférimus, cuius nos confidimus patrocínio liberári. Per Dóminum.

R ecevez, Seigneur, les dons que nous vous offrons en la solennité de celui dont la protection, nous en avons la confiance, nous délivrera. Par...

Mémoire de la Nativité :

Unigéniti tui Nativitáte sanctífica : nosque a peccatórum nostrórum máculis emúnda. Per eúndem Dóminum.

S anctifiez, Seigneur, par la nouvelle naissance de votre Fils unique, les dons que nous vous offrons, et purifieznous des souillures de nos péchés. Par le même...

PRÉFACE DE LA NATIVITÉ

V ere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus :

Quia per incarnáti Verbi mystérium, nova mentis nostræ óculis lux tuæ claritátis infúlsit : ut dum visibíliter Deum cognóscimus, per hunc in invisibílium amórem rapiámur.

Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes... I l est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu tout-puissant et éternel.

Car, par le mystère du Verbe incarné, un nouveau rayon de votre clarté a brillé aux yeux de notre âme ; en sorte que, connaissant Dieu sous une forme visible, nous sommes ravis par lui en l'amour des choses invisibles.

C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION Jean 21, 23

E xiit sermo inter fratres, quod discípulus ille non móritur : et non dixit Iesus : Non móritur ; sed : Sic eum volo manére, donec véniam.

L e bruit courut parmi les frères que ce disciple ne mourrait pas. Pourtant Jésus n'avait pas dit : « Il ne mourra pas », mais : « Je veux qu'il demeure ainsi jusqu'à ce que je vienne. »

POSTCOMMUNION

R efécti cibo potúque cœlésti, Deus noster, te súpplices deprecámur : ut, in cuius hæc commemoratióne percépimus, eius muniámur et précibus. Per Dóminum.

R éconfortés par la nourriture et le breuvage célestes, ô notre Dieu, nous vous supplions humblement : que celui en mémoire duquel nous les avons reçus nous protège de ses prières. Par...

Mémoire de la Nativité :

P ræsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut natus hódie Salvátor mundi, sicut divínæ nobis generatiónis est auctor ; ita et immortalitátis sit ipse largítor : Qui tecum vivit et regnat.

Nous vous en prions, Dieu toutpuissant : le Sauveur du monde, né aujourd'hui, nous engendre à la vie divine ; que de même aussi il nous accorde généreusement l'immortalité. Lui qui vit...